AT01700
INTERPRETE

Niveau 3

Responsabilité Hiérarchique
Responsable d'Administration ou Coordinateur RH

Responsabilité Fonctionnelle
Responsable d'Administration ou Coordinateur RH. Collaboration étroite avec la personne qui a demandé la traduction (orale ou écrite).

Domaine Professionnel
HR & FIN

But principal
Effectuer la traduction orale et écrite, de la langue de mission à la/les langue (s) locale (s) ou vice versa, afin d'assurer une communication simultanée, précise, conviviale, respectueuse, objective et fluide entre le personnel de **MSF** et la population locale.

Responsabilités
- Traduire à la demande les documents de/vers la langue de la mission vers la langue locale.
- Traduire à la demande les discussions/rencontres
- En toutes circonstances faire preuve de respect envers les patients, les collaborateurs, les autorités, les factions mili-taires et le personnel MSF qui participent aux discussions.
- Veiller à ce que la confidentialité de toute traduction soit assurée selon les instructions de l'équipe de coordination de la mission/du projet.
- Garantir neutralité et précision lors de la traduction.
- Communiquer tout «conflit d'intérêts» lors d'une mission de traduction (par exemple, l'implication personnelle), ce qui nécessiterait l'aide d'autres membres du personnel pour la traduction.
- Informer le personnel international sur les coutumes locales, les traditions, etc., qui permettront de mieux comprendre le contexte et de mieux communiquer.

Éducation
- Enseignement secondaire indispensable
- Diplôme de traducteur officiel souhaité (langue de travail de la mission)

Expérience

- Expérience professionnelle requise. Avec MSF ou d’autres ONG de préference

---

Language Level Description
B1 Independent User
Threshold or intermediate

- Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc.
- Can deal with most situations likely to arise while travelling in an area where the language is spoken.
- Can produce simple connected text on topics that are familiar or of personal interest.
- Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

Generated at 2026-11-02 04:15:15 +0000

© 2026 MSF International